

Sunday May 26th, 2024 Sunday of the Paralytic



We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our Holy Cross Community. Service Hours are as follows: Sunday: Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m. Sunday School begins right after communion.

> <u>Congratulations to our Oratorical Festival winners</u> <u>at the Chicago Metropolis level.</u> George Mastorakos won first place for Senior Essay and won first place for Senior Poetry Tara Mastorakos won first place for Senior Vocal Solo. \*\*\*\*

Fr. John's schedule for Memorial Day on Monday May 27th is as follows:

He will be at Bethania Cemetery from 8:00am—12:30pm. If you want Fr. John to read your graves, be at the cemetery early because it fills up with many people from other churches and Fr. John is the only Priest there till 12:30pm.

You can find Fr. John in the original section Starting from 8:00am –9:00am, after that you will have to find him.

> All Week Day Divine Liturgy Services are as follows: Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458 (708) 594-2040, fax (708) 594-8362 Web: www.holycrossil.org; Cmail: office@holycrossil.org Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ EPISTLE READING FOR THE DAY ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

**Ιω ε΄ 1 – 15** 

GOSPEL READING FOR THE DAY

#### Πραξ 9:32 – 42

Acts 9:32 – 42

#### Έν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, ένένετο Πέτρον διερχόμενον διὰ πάντων κατελθεῖν καὶ πρὸς τοὺς ἁγίους τοὺς κατοικοῦντας Λύδδαν, εὑρε δὲ ἐκεῖ ἄνθρωπόν τινα Αἰνέαν όνόματι, έξ έτῶν ὀκτώ κατακείμενον ἐπὶ κραβάττω. ὃς ἦν παραλελυμένος. καὶ εἶπεν αὐτῶ ὁ Πέτρος Αἰνέα, ἰᾶταί σε Ίησοῦς ὁ Χριστός. άνάστηθι καὶ στρῶσον σεαυτῷ. καὶ εὐθέως ἀνέστη. καὶ είδον αὐτὸν πάντες οἱ κατοικοῦντες Λύδδαν καὶ τὸν Σάρωνα, οἵτινες ἐπέστρεψαν έπὶ τὸν Κύριον. Ἐν Ἰόππη δέ τις ήν μαθήτρια ὀνόματι Ταβιθά, η διερμηνευομένη λέγεται Δορκάς αύτη ήν πλήρης άγαθῶν ἔργων καὶ έλεημοσυνῶν ὧν ἐποίει. έγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις έκείναις άσθενήσασαν αὐτὴν άποθανεῖν λούσαντες δὲ αὐτὴν ἔθηκαν ἐν ὑπερώω. έγγὺς δὲ οὕσης Λύδδης τῆ Ιόππη οἱ μαθηταὶ ἀκούσαντες ότι Πέτρος ἐστὶν ἐν αὐτῆ, ἀπέστειλαν δύο ἄνδρας πρὸς αύτὸν παρακαλοῦντες μὴ όκνῆσαι διελθεῖν ἕως αὐτῶν. άναστὰς δὲ Πέτρος συνῆλθεν αὐτοῖς. ὃν παραγενόμενον άνήγαγον είς τὸ ὑπερῶον, καὶ παρέστησαν αὐτῶ πᾶσαι αἱ χῆραι κλαίουσαι καὶ έπιδεικνύμεναι χιτῶνας καὶ ιμάτια όσα έποίει μετ' αὐτῶν ούσα ή Δορκάς. ἐκβαλὼν δὲ ἕξω πάντας ὁ Πέτρος θεὶς τὰ γόνατα προσηύξατο, καὶ έπιστρέψας πρός τὸ σῶμα εἶπε. Ταβιθά, ἀνάστηθι, ἡ δὲ ήνοιξε τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῆς, καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον άνεκάθισε. δοὺς δὲ αὐτῆ χεῖρα ἀνέστησεν αὐτήν, φωνήσας δὲ τοὺς ἁγίους καὶ τὰς χήρας παρέστησεν αὐτὴν ζῶσαν. γνωστὸν δὲ ἐγένετο

καθ' ὅλης τῆς Ἰόππης, καὶ

πολλοὶ ἐπίστευσαν ἐπὶ τὸν

Κύριον.

In those days, as Peter went here and there among them all, he came down also to the saints that lived at Lydda. There he found a man named Aeneas. who had been bedridden for eight years and was paralyzed. And Peter said to him, "Aeneas, Jesus Christ heals you; rise and make your bed." And immediately he rose. And all the residents of Lydda and Sharon saw him, and they turned to the Lord. Now there was at Joppa a disciple named Tabitha. which means Dorcas. She was full of good works and acts of charity. In those days she fell sick and died: and when they had washed her, they laid her in an upper room. Since Lvdda was near Joppa, the disciples, hearing that Peter was there, sent two men to him entreating him, "Please come to us without delay." So Peter rose and went with them. And when he had come, they took him to the upper room. All the widows stood beside him weeping, and showing tunics and other garments which Dorcas made while she was with them. But Peter put them all outside and knelt down and praved: then turning to the body he said, "Tabitha, rise." And she opened her eyes, and when she saw Peter she sat up. And he gave her his hand and lifted her up. Then calling the saints and widows he presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed in the Lord.

Τῶ καιρῶ ἐκείνω ἀνέβη ὁ Ίησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα. ἔστι δὲ έν τοῖς Ἱεροσολύμοις ἐπὶ τῆ προβατικῆ κολυμβήθρα, ἡ έπιλεγομένη Έβραϊστὶ Βηθεσδά, πέντε στοὰς ἔχουσα. ἐν ταύταις κατέκειτο πλῆθος πολὺ τῶν ἀσθενούντων, τυφλῶν, χωλῶν, ξηρῶν, ἐκδεχομένων τὴν τοῦ ὕδατος κίνησιν. άγγελος γὰρ κατὰ καιρὸν κατέβαινεν έν τῆ κολυμβήθρα, καὶ ἐταράσσετο τὸ ὕδωρ. ὁ οὖν πρῶτος ἐμβὰς μετὰ τὴν ταραχὴν τοῦ ὕδατος ὑγιὴς ἐγίνετο ὦ δήποτε κατείχετο νοσήματι. ήν δέ τις ἄνθρωπος ἐκεῖ τριάκοντα καὶ ὀκτὼ ἔτη ἔχων ἐν τῆ άσθενεία αὐτοῦ. τοῦτον ἰδὼν ὁ Ίησοῦς κατακείμενον, καὶ γνοὺς ὅτι πολὺν ἤδη χρόνον έχει, λέγει αὐτῶ· θέλεις ὑγιὴς γενέσθαι; ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ άσθενῶν Κύριε, ἄνθρωπον ούκ ἔχω, ἵνα ὅταν ταραχθῆ τὸ ὕδωρ, βάλη με εἰς τὴν κολυμβήθραν έν ὦ δὲ ἕρχομαι ἐγώ, άλλος πρὸ ἐμοῦ καταβαίνει. λέγει αὐτῶ ὁ Ἰησοῦς ἔγειρε, άρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει, καὶ εὐθέως ἐνένετο ύγιὴς ὁ ἄνθρωπος, καὶ ἦρε τὸν κράβαττον αὐτοῦ καὶ περιεπάτει. ἦν δὲ σάββατον ἐν έκείνη τῆ ἡμέρα. ἕλεγον οὖν οἱ Ιουδαῖοι τῶ τεθεραπευμένω. σάββατόν ἐστιν οὐκ ἕξεστί σοι άραι τὸν κράβαττον. ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ ποιήσας με ὑγιῆ, έκεῖνός μοι εἶπεν ἀρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει. ήρώτησαν οὖν αὐτόν τίς ἐστιν ό ἄνθρωπος ό εἰπών σοι, ἆρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει; ὁ δὲ ἰαθεὶς οὐκ ἤδει τίς έστιν ό γὰρ Ἰησοῦς ἐξένευσεν ὄχλου ὄντος ἐν τῷ τόπῳ. μετὰ ταῦτα εὑρίσκει αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς έν τῶ ἱερῶ καὶ εἶπεν αὐτῶ. ἴδε ύγιὴς γέγονας μηκέτι ἁμάρτανε, ἵνα μὴ χεῖρόν σοί τι νένηται, ἀπῆλθεν ὁ ἄνθρωπος καὶ ἀνήγγειλε τοῖς Ἰουδαίοις ὅτι Ίησοῦς ἐστιν ὁ ποιήσας αὐτὸν

ὑγιῆ.

#### Jn. 5:1 – 15

At that time. Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, in Hebrew called Bethesda which has five porticoes. In these lay a multitude of invalids, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water; for an angel of the Lord went down at certain seasons into the pool, and troubled the water: whoever stepped in first after the troubling of the water was healed of whatever disease he had. One man was there, who had been ill for thirty-eight years. When Jesus saw him and knew that he had been lying there a long time, he said to him, "Do you want to be healed?" The sick man answered him. "Sir. I have no man to put me into the pool when the water is troubled, and while I am going another steps down before me." Jesus said to him, "Rise, take up your pallet, and walk." And at once the man was healed, and he took up his pallet and walked. Now that day was the sabbath. So the Jews said to the man who was cured. "It is the sabbath, it is not lawful for you to carry your pallet." But he answered them, "The man who healed me said to me. 'Take up your pallet, and walk." They asked him, "Who is the man who said to you, 'Take up your pallet, and walk'?" Now the man who had been healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, as there was a crowd in the place. Afterward, Jesus found him in the temple, and said to him, "See, you are well! Sin no more, that nothing worse befall you." The man went away and told the Jews that it was Jesus who had healed him.



Thank you for your Donations!!

### **SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS**

Congratulations to Tom & Abbie Diamantopoulos on the 40 day Blessing of their daughter Georgia. Congratulations to James Tuscher on his Chrismation into the Orthodox faith. We welcome you with open arms.

## SAVE THE DATE AND EVENTS

MARRIAGE SEMINAR 2024: August 10, October 12

<u>MAY 27th</u> Memorial Day at Bethania Cemetery 8am till 12:30pm

<u>MAY 28th</u> June Festival Meeting at 7pm

JUNE 1st Greek School Graduation 11:00am

JUNE 2nd Graduation Sunday; contact office for submissions.

JUNE 2nd Spring General Assembly

JUNE 4th Philoptochos Meeting at 6:30pm

JUNE 22nd Saturday of Souls 10:00am at Bethania Cemetery; Rain or Shine

JUNE 21-23 Holy Cross Greek Festival

AUG 5th Great Vesper for Transfiguration 7pm

AUG 6th Transfiguration of Christ, Orthros 9am, Divine Liturgy 10am

AUG 15th Feast of Panagia 9:00am

AUG 29th Beheading of John the Baptist, Orthros 9am, Divine Liturgy 10am

<u>SEPT 13th</u> Great Vespers of Holy Cross, 7pm

<u>SEPT 14th</u> Elevation of the Holy Cross, Orthros 8:30am, Divine Liturgy 10am <u>OCT 2nd</u> Fall Catechism Classes start 7:30pm



# **Volunteer Signup!**



We need YOUR help!

Scan the QR Code or follow this link to sign up: https://tinyurl.com/Festival-2024-Volunteer-Link

#### ALTAR BOY SERVERS

Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by 9:45am.

#### STEWARDSHIP QUOTE

Stewardship is not about giving our time, talents and treasures only, it is also about our salvation. As we celebrated Pascha we have entered almost the mid point of this year. Please look at your stewardship offering and if you haven't done so, fulfil it today. As always give the best to God's house for the gifts that He has given us.



## **MEMORIALS**

Eugenia Kourvas, *1 Year*, Right Pews 1-3 Dimitrios Papadopoulos, *9 Months*, Left Pews 1-2 Peter Anagnos, *10 Years*, Left Pews 1-2 Sophia Papadopoulos, *10 Years*, Left Pews 1-2 Angelos Papadopoulos, *26 Years*, Left Pews 1-2

Everyone is invited to our community hall to enjoy Fellowship.





John G Adinamis was a 3rd generation funeral director in Chicago. He was known for his compassion and caring and his deep devotion to the Greek Orthodox community.

John was a fervent believer in stewardship especially helping the underserved in Chicago. Giving back was very important to John and his mission was to encourage youth to get involved and volunteer.

The purpose of this scholarship is to give financial assistance to college bound students of Greek American descent who demonstrate a strong commitment to community service and volunteerism.

Two \$1000 scholarships will be awarded yearly.

## John G. Adinamis

### **Memorial Scholarship**

c/o Vanessa Adinamis 2800 S River Rd. Ste 170 Des Plaines, IL 60018 847-375-0095 info@jgamemorial.org

### Application deadline: May 30, 2024

To apply, please visit the following link, or scan the QR code below: https://memoryeternalfunerals.com/jgamemorial-scholarship/



https://memoryeternalfunerals.com/jga-memorial-scholarship/

